

42LC



LC



VALVOLA PNEUMATICA A FLUSSO LIBERO ON-OFF A DUE VIE  
 FREE FLOW TWO-WAY PNEUMATIC ON-OFF VALVE  
 VANNE PNEUMATIQUE A DEBIT LIBRE TOUT OU RIEN A DEUX VOIES  
 PNEUMATISCHES ON/OFF-ZWEIWEGE-FREIFLUBVENTIL  
 VÁLVULA NEUMÁTICA A FLUJO LIBRE TODO-NADA CON DOS VÍAS



Valvole Hofmann by BONINO Engineering was established in 1989 with the specific objective to design and build state-of-the-art technological products, ensuring a top-quality standard.

The wide selection of products is suitable for meeting all hydraulic needs in the process industry. On/off or modulating valves can control temperature, flow rates, and pressure. The right type of material for handling any type of fluid is available; however, the company specializes mainly in making GG25 grey cast iron, GG1500 3 nodular cast iron, and AISI 316 stainless steel valves.

Quality controls are carried out both on incoming raw materials and throughout the processing phases and every single finished product is always tested prior to shipment by means of latest generation systems and equipment.

VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering exports approximately 50% of its production assuring high-quality products, prompt deliveries, and professional and efficient staff; a team of qualified designers is always available to analyse and find a solution for even the most complex requests.

VALVOLE INDUSTRIALI PER FLUIDI E COMPONENTI PNEUMATICI PER L'AUTOMAZIONE

FLUID FORCE, VALVES TO CONTROL IT





## Serie LC

Le valvole pneumatiche a flusso libero (45°) tipo on-off della serie LC sono la soluzione più economica per l'intercettazione dei fluidi su tubazione DN15 e DN25.

La robustezza dei materiali con cui è costruita e la scelta di materiali più idonei per le guarnizioni, garantiscono un funzionamento efficace anche in condizioni critiche di apertura e chiusura in tempi ristrettissimi.

Questa valvola è in grado di raggiungere ed operare normalmente a temperature da -10°C fino a +180°C.

Le dimensioni compatte la rendono particolarmente adatta ad essere utilizzata in applicazioni con spazi ridotti.

### Caratteristiche peculiari:

Corpo in AISI 316 ottenuto per microfusione DN15 e DN25.  
 Connessioni filettate gas femmina/femmina.  
 Guarnizioni otturatore in PTFE modificato.  
 Pacco premistoppa autoregolante in PTFE e FPM.  
 Attuatore in AISI 304 girevole.



## LC series

Free flow (45°) pneumatic on-off valves series LC are the cheapest response to fluid interception on sizes DN 15 and DN 25.

The steady materials of manufacturing and the selection of more suitable materials for the gasket, guarantee an efficient operation even under critical conditions of valve opening/closing in much reduced time.

This valve can reach and normally operate at Temperature from -10°C up to +180°.

The reduced overall dimensions make this valve particularly suitable for those applications where space is little.

### Features:

AISI 316 body made by precision casting DN15 e DN25.  
 Female/female threaded gas connection.  
 Modified PTFE plug gasket.  
 Self-adjusting stuffing box in PTFE and FPM.  
 Swivel AISI 304 actuator.



## Série LC

Les vannes pneumatiques a débit libre (45°) de type tout ou rien sont la réponse la plus économique en matière de interception de fluides sur la tuyauterie DN15 et DN25.

Les robustes matériels de construction et la sélection spécifique des garnitures garantissent un fonctionnement efficace même en conditions critiques d'ouverture et fermeture vanne en temps très réduits.

Cette vanne est en mesure d'arriver et opérer normalement à températures de -10°C jusqu'à +180°C.

Les dimensions compacte en permet une utilisation en installation avec places réduits.

### Caractéristiques techniques:

Corps en AISI 316 obtenue par micro fusion DN15 et DN25;  
 Connexions filetées gaz femelle/femelle.  
 Garniture obturateur en PTFE modifié ;  
 Garniture de le presse étoupe en PTFE et FPM, autoréglante ;  
 Actionneur en AISI 304 pivotant.



## Serie LC

Die pneumatischen Freiflußventile vom Typ On/Off stellen die billigste Methode zur Unterbrechung von Flüssigkeitsströmen auf den Leitungen DN15 und DN25 dar. Die flexible Gestaltung dieses Ventils und die Wahl der zweckmäßigsten Materialien für Dichtungen, garantieren eine effiziente Arbeitsweise auch unter kritischen Bedingungen bei sehr schnellem Öffnen oder Schließen des Ventils.

Dieses Ventil kann bei den Temperaturen von -10°C bis zu +180°C normal gearbeitet werden. Dank der reduzierten Ausmaße ist dieses Ventil besonders geeignet für enge Anlagentypen.

### Technischen Daten:

Gehäuse aus AISI 316, hergestellt durch Mikrofusion DN15 und DN25.  
 Gasgewinde weiblich/weiblich.  
 Kegeldichtungen aus modifiziertem PTFE.  
 Stopfbüchse aus PTFE und FPM.  
 Antrieb aus AISI 304.



## Serie LC

Las válvulas neumáticas a flujo libre (45°) tipo todo-nada de la serie LC, son la solución más económico para la interceptación de fluidos por el tubo DN15 y DN25. Los robustos materiales de fabricación y la cuidadosa elección de las guarniciones, garantizan un eficaz funcionamiento incluso en condiciones críticas de apertura y cierre de la válvula en tiempos muy reducidos.

Esta válvula puede trabajar normalmente con una temperatura del -10°C de +180°C. Les dimensiones compacto la convierten en un modelo adaptado per les aplicaciónnes con reducido espacio.

### Características técnicas:

Cuerpo de AISI 316 obtenido por micro fusión con procedimiento a la cera perdida DN15 y DN25.  
 Conexiones a rosca gas hembra.  
 Guarnición del obturador en PTFE modificado.  
 Prensaestopa autoregulante en PTFE y FPM.  
 Actuador en AISI 304 giratorio.



- **Massime pressioni differenziali (bar) sotto otturatore ( $\Delta P$ ) flusso tendente ad aprire**
- **Maximum differential pressures (bar) under plug ( $\Delta P$ ) flow to open**
- **Pressions différentielles maxi (bar) sous obturateur ( $\Delta P$ ) débit tendant à ouvrir**
- **Maximaler Differentialdruck-unter Verschuß ( $\Delta P$ ) Flüssigkeitsdruck vor Öffnung**
- **Presiones máximas diferenciales (bar) bajo obturador ( $\Delta P$ ) flujo tendente a abrir**

DN	KV	CV	SEGGIO SEAT SIEGE SITZ SEDE	ATTUATORE TIPO 5 ACTUATOR-TYPE 5 ACTIONNEUR-TYPE 5 ANTRIEBTYP 5 ACTUADOR TIPO 5
				$\Delta P$ bar
15	3,6	4,2	13	<b>Ø 50 mm</b>
20	6,1	7,1	17	16
25	9,8	11,5	22	12
				8

• La pressione del fluido di comando necessaria per azionare la valvola varia tra i 4,5 e gli 8 bar. I valori riportati in tabella si riferiscono alle forze dell'attuatore, ma l'applicazione della valvola è limitata dal rating del corpo.

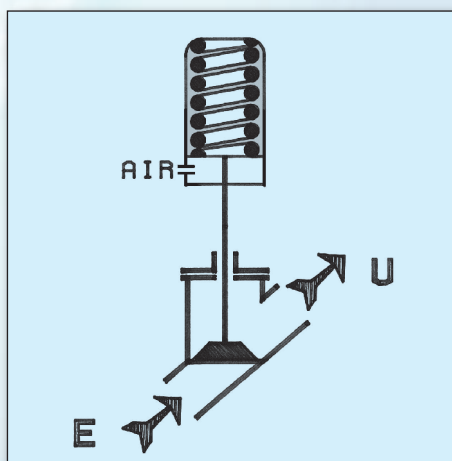
• The pressure of the driving fluid necessary to operate the valve ranges from 4,5 to 8 bar. The values shown in the table are referred to actuator forces, but the valve application is limited by the body rating.

• La pression du fluide de commande nécessaire pour actionner la vanne varie entre 4,5 et 8 bar. Les valeurs indiquées ci-dessus se réfèrent aux forces de l'actionneur, mais l'application de la vanne est limitée par le rating du corps.

• Der notwendige Flüssigkeitsdruck der Ventilsteuerung variiert zwischen 4,5 und 8 bar. Die Tabellenwerte beziehen sich auf die Kräfte der Steuerung, die Anwendung des Ventils ist jedoch durch das Rating des Körpers begrenzt.

• La presión del fluido de mando necesaria para accionar la válvula varía desde los 4,5 hasta los 8 bar. Los valores de la tabla se refieren a las fuerzas del actuador, pero la aplicación de la válvula está limitada por el rating del cuerpo.

- **Funzionamento standard: normalmente chiuso**
- **Standard operation: normally closed**
- **Fonctionnement standard: normalement fermé**
- **Arbeitsweise: normalerweise geschlossen**
- **Funcionamiento standard: normalmente cerrado**



**E**

- **Entrata fluido**
- **Inflow**
- **Débit d'entrée**
- **Einfluß**
- **Entrada fluido**

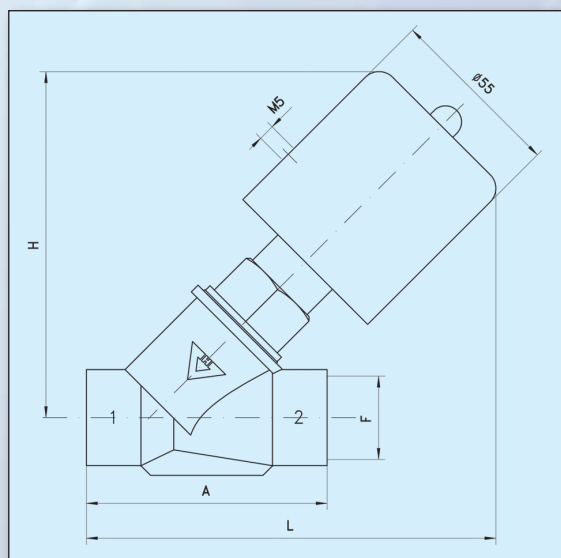
**U**

- **Uscita fluido**
- **Outflow**
- **Débit de sortie**
- **Ausfluß**
- **Salida fluido**

- **Tablelle pesi ed ingombri valvola**
- **Valve weights and overall dimensions**
- **Poids et dimensions totales vanne**
- **Tablelle Ventilmaße und-gewichte**
- **Table pesos y volúmenes válvula**

DN	A	L	H	F	PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO
15	65	125	110	1/2"GAS	0,74
20	75	130	110	3/4"GAS	0,79
25	90	145	115	1"GAS	1,08

- Quote d'ingombro in mm e pesi indicativi in kg.
- Overall dimensions expressed in mm and approximate weights in kg.
- Dimensions totales en mm et poids indicatifs en kg.
- Angenäherte Gewichtsangaben in kg und Gesamtausmaße in mm.
- Cuotas de volumen en mm y pesos indicativos en kg.




**CODICI DI ORDINAZIONE**

Al fine di garantire alla clientela consegna ancor più rapida consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:


**ORDER CODES**

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:


**CODES DE COMMANDE**

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes vanne selon le schéma suivant:


**BESTELNUMMERN**

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:


**CÓDIGOS DE PEDIDO**

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

<b>Valvola a 2 vie a flusso libero, corpo in acciaio inox AISI 316</b> <b>Free flow 2-way valve, AISI 316 stainless steel body</b> <b>Vanne à 2 voies à débit libre, corps en acier inox AISI 316</b> <b>Zwei-Wege-Freifluß-Ventil, Körper aus Inox-Stahl AISI 316</b> <b>Válvula con 2 vías a flujo libre, cuerpo en acero inoxidable AISI 316</b>		<b>LC</b>	
<b>DN da 015 a 025 / DN from 015 to 025 / DN du 015 au 025 / Nennweit von 015 bis 025 / DN del 015 al 025</b>		015 020 025	
<b>Ø attuatore pneumatico / Ø pneumatic actuator / Ø actionneur pneumatique / Ø Pneumatischer Antrieb / Ø actuador neumático</b> Ø50 mm _____		5	
<b>Funzionamento standard / Standard operating mode / Fonctionnement standard / Standardfunktion / Funcionamiento standard</b> Normalmente chiusa / Normally closed / Normalement fermè / Normalerweise geschlossen / Normalmente cerrado __		C	
<b>Connessioni / Connections / Connexions / Verbindungen / Conexiones</b> Filettate Gas femmina-femmina / Gas(B.S.P) threaded female-female / Filetées gaz femelle-femelle / Gasgewinde weiblich-weiblich / Roscado gas hembra _____		G	
<b>Optional / Optionals / En option / Zubehör / Extras</b> Standard con indicatore visivo valvola aperta / Standard with open valve visual indicator / Standard avec indicateur visuel vanne ouverte / Standard mit Anzeige bei offenem Ventil / Standard con indicador visual de válvula abierta _____ Indicatore visivo tenuta stagna / Waterproof visual indicator / Indicateur visuel étanche / Wasserfeste Anzeige / Indicador visual hermético _____ Magnete all'interno dell'attuatore / Magnet inside the actuator / Magnét à l'intérieur de l'actionneur / Magnet innerhalb der antrieb / Magnete en el interior del actuador _____		... /T /K	

**ESEMPIO / EXAMPLE / EXEMPLE / BEISPIEL / EJEMPLO**

LC	015	5	C	G
----	-----	---	---	---

- Valvola pneumatica on-off a flusso libero a 2 vie, DN 15, corpo in AISI 316, attuatore in AISI 304 Ø 50 mm, funzionamento normalmente chiusa, attacchi filettati gas femmina / femmina.
- Free flow 2 way pneumatic on-off valve, DN 15, AISI 316 body, AISI 304 actuator Ø 50 mm, normally closed working operation, female / female threaded gas connections.
- Vanne pneumatique tout ou rien a débit libre a 2 voies, DN15, corps en AISI 316, l'actionneur en AISI 304 Ø 50 mm, fonctionnement normalment ferme, attelages filetées gaz.
- Pneumatisches On/Off-Zweiwege-Freiflußventil, DN15, Gehäuse aus AISI 316, Antrieb aus AISI 304 Ø 50 mm, Funktion normalerweise geschlossen, Gasgewindeverschlüsse.
- Valvula neumatica todo-nada a flujo libre a dos vías, DN15, cuerpo en AISI 316, actuador en AISI 304 Ø 50 mm, funcionamiento normalmente cerrado, enganches a rosca gas.

N.B. I dati tecnici riportati nel presente catalogo sono indicativi e non impegnativi per il costruttore, il quale si riserva la facoltà di modificarli in qualsiasi momento senza alcun obbligo di preavviso.

N.B. The data included in this catalogue are indicative and not binding for the manufacturer who reserves the right to change them at any time without notice.

N.B. Les données techniques indiquées dans ce catalogue sont indicatives et n'engagent pas le constructeur qui se réserve la faculté de les modifier à n'importe quel moment sans préavis.

Anm.: Die in diesem Katalog angegebenen Daten sind Annäherungswerte und für den Hersteller nicht Bindend. Dieser behält sich die Möglichkeit zur Veränderung in jeder zeit ohne Vorankündigungspflicht vor.

Nota: Los datos técnicos de este catálogo son indicativos y no vinculan al fabricante que podrá modificarlos sin previo aviso.